

# ESPAÑOL

## Lesson #10 - Me encanta que seáis tan espontáneos para todo



[www.cactuslanguagetraining.com/hola](http://www.cactuslanguagetraining.com/hola)



**Lesson Conversation:** Escucha la conversación a una velocidad normal.

**Español:**

EMILIA: Mira, a mí me encanta que seáis tan espontáneos para todo, pero me llama la atención que cuando conducís cada uno haga lo que quiera.

GLORIA: Me parece gracioso que te sorprenda. Yo estoy tan acostumbrada que ya ni lo noto.

EMILIA: Pensaba alquilar un coche, pero me da un poco de miedo ahora que veo cómo vais por la calle.

GLORIA: Me imagino. En Leeds es más ordenado, ¿verdad?

EMILIA: No demasiado, pero sí, por lo general se respetan las normas de tráfico. Por ejemplo, me sorprende que aquí jamás les cedáis el paso a los peatones.

GLORIA: Ah... es lógico que no lo entiendas. ¡Ni yo lo entiendo! ¡Y mira que las leyes de tráfico explican claramente que el peatón tiene prioridad!

EMILIA: Las leyes lo dicen, pero nadie lo cumple. Allá, si te sorprende un policía, te llevas una multa seguro.

GLORIA: Bueno, pero tampoco es para que te desanimas. Puedes conducir si sabes cómo son las reglas aquí en la ciudad.

EMILIA: Mira, no sé si podré acostumbrarme, es todo tan caótico que asusta.

GLORIA: Jajaja... es cuestión de tiempo. Yo creo que con unos días de práctica, te acostumbrarás. Puedes conducir mi coche para practicar.

EMILIA: No lo sé, Gloria. Creo que durante unos días usaré el transporte público: será más seguro para mí y para tu coche también.

Ahora, escucha la conversación con la traducción al inglés.

**Inglés:**

EMILIA: Look, I love that you guys are so spontaneous in everything, but I can't help but notice that when you drive, everyone does whatever they want.

GLORIA: That funny that it surprises you. I'm so used to it that I don't even notice it.

EMILIA: I was thinking about renting a car, but I'm a little scared now that I see how you drive around the city.

GLORIA: I can imagine. In Leeds, it's more orderly, right?

EMILIA: No too much, but yes, in general, traffic laws are respected. For example, I'm surprised that here you never give the pedestrian the right of way.

GLORIA: Oh... it's logical that you don't understand. I don't even understand it! And look; the traffic laws clearly state that the pedestrian has the right of way.

EMILIA: The laws say it, but no one follows them. There, if a policeman catches you, I'm sure he'll give you a ticket.

GLORIA: Yeah, but it's not something to lose sleep over. You can drive, if you know what the rules are in the city.

EMILIA: Look, I don't know if I'll be able to get used to it, it's all so chaotic that it's frightening.

GLORIA: Hahaha... it's a matter of time. I think that with a few days of practice, you'll get used to it. You can drive my car to practice.

EMILIA: I don't know, Gloria. I think I'll use public transport for a few days: it will be safer for me and for your car too.

## Vocabulary List and Sample Sentences:

Espontáneo, -a	Spontaneous	Adjetivo
<p>Notas: Se refiere a lo que se hace o produce sin cultivo o sin cuidado.</p> <p>Ejemplo:</p> <p>Hay personas que nos hacen reír mucho porque saben contar muy buenos chistes. Sin embargo, yo prefiero reírme por la espontánea manera de alterar el sentido normal de las cosas y provocar situaciones disparatadas.</p>		
<p>Palabras relacionadas:</p> <p>Espontaneidad: sustantivo femenino. Naturalidad, falta de artificio en la manera de actuar o hablar.</p> <p>Ejemplo:</p> <p>Creo que la espontaneidad facilita el entendimiento entre las personas.</p>		

Ordenado –a	Orderly	Adjetivo
<p>Notas: Aquí se emplea como adjetivo, pero en realidad, es el participio pasado del verbo “ordenar”. Este adjetivo se refiere a lo que guarda orden y método en sus acciones.</p> <p>Ejemplo:</p> <p>Mi esposa no sólo es la persona más ordenada del mundo, sino que también sabe cómo colocar cada cosa en el lugar más adecuado.</p>		
<p>Palabras relacionadas:</p> <p>Orden: sustantivo masculino. Colocación de las cosas en el lugar que les corresponde. Ordenar: verbo de 1ª conjugación. Colocar de acuerdo a un plan o de un modo conveniente Desorden: sustantivo masculino. Confusión y alteración del orden.</p> <p>Ejemplos:</p> <p>Si no ponemos un poco de orden, no terminaremos más con este trabajo.</p> <p>¿Puedes ordenar tu cuarto de una vez? No sé cómo vives en ese desorden.</p>		

Otros usos:

Orden: sustantivo femenino. Mandato. "Fue dado de baja por negarse a cumplir una orden de su superior".

Orden religiosa o de caballería: la Orden de los Dominicos, la Orden de la Jarretera.

Orden arquitectónico: orden dórico, orden jónico, etc.

Orden natural: manera de ocurrir las cosas de acuerdo a la naturaleza.

Orden público: situación y estado de legalidad normal en que las autoridades ejercen sus atribuciones propias y los ciudadanos las respetan y obedecen sin protesta. "El orden público se vio alterado esta mañana por la protesta gremial".

Del orden de: estimado aproximadamente en. "Se esperan pérdidas del orden del millón de euros".

En orden: dispuesto, preparado. "Todo está en orden para comenzar a trabajar ya mismo".

Llamar al orden (a alguien): reprender. "El director llamó al orden a los alumnos que corrían y gritaban en el aula".

"Sin orden ni concierto": de cualquier modo. "Colgaron los cuadros sin orden ni concierto".

Norma	Law, norm	Sustantivo femenino
Notas: Significa "la regla que se debe seguir o a que se deben ajustar las conductas, tareas y actividades."		
Ejemplo: Introduce " "		
Por lo general se respetan las normas de tráfico.		
Palabra relacionada:		
Normalizar (to standardize): verbo de 1ª conjugación. Restablecer la normalidad y el orden.		
Normativa: conjunto de normas aplicables a una actividad.		
Ejemplos:		
Con este acuerdo se normalizan las relaciones entre ambos países.		
El edificio cumple la normativa en materia de seguridad.		

Ceder el paso	To yield	Frase
Ejemplos:		
En algunas grandes ciudades caracterizadas por su tráfico caótico y ausencia total de orden, la señal de tráfico "ceder el paso" dejó de existir hace muchos lustros.		
Me sorprende que aquí jamás les cedáis el paso a los peatones.		

Peatón –ona	Pedestrian	Sustantivo masculino o femenino
-------------	------------	---------------------------------

Notas: Se refiere a una persona que va a pie por una vía pública. Transeúnte. Generalmente se usa la forma masculina: el peatón, los peatones.

Ejemplo:

¡Y mira que las leyes de tráfico explican claramente que el peatón tiene prioridad!

Palabras relacionadas:

Peatonal: adjetivo. Reservado al peatón.

Ejemplo:

La Rambla de Barcelona es una calle peatonal.

Nota: "Peatonal" también se usa como sustantivo: "La peatonal estuvo muy concurrida esta mañana".

Desanimar	To discourage, to lose sleep over	Verbo de 1ª conjugación
-----------	-----------------------------------	-------------------------

Notas: Se refiere a quitar el ánimo, desalentar. También, perder la esperanza.

Ejemplo:

Después de dos años en la especialidad de Historia, no había encontrado una sola área de interés. Me había desanimado completamente para continuar mis estudios.

Palabras relacionadas:

Desánimo: sustantivo masculino. Situación de desanimado. Falta de interés, apatía, decaimiento, desaliento.

Animar: verbo 1ª conjugación. Infundir vigor, energía moral, dar ánimo, ponerse alegre.

Ánimo: sustantivo masculino. Alma, espíritu, valor, fuerza, energía, intención, voluntad.

El desánimo nos ganó a todos cuando vimos que no terminaríamos a tiempo. No hubo modo de animarnos para continuar adelante.

¡Ánimo! Verás que todo se soluciona rápidamente.

Veo que estás de buen ánimo. ¿Has tenido buenas noticias?

No está en mi ánimo provocarte un disgusto con lo que te digo.

### Grammar Point:

#### 1. Expresar gustos, disgustos, sorpresa e incredulidad.

#### Primera estructura

Me gusta / No me gusta + que + presente de subjuntivo

Ejemplos:

Me gusta que la gente **sea** puntual.

Me gusta que los niños **regresen** a casa para el almuerzo.

No me gusta que el tráfico **sea** tan caótico.

## Segunda estructura

Me encanta que + presente de subjuntivo

Ejemplos:

Me encanta que vosotros **seáis** tan francos.

Me encanta que los chilenos **tengan** muchos modismos propios.

## Tercera estructura

Me sorprende + que + presente de subjuntivo

Ejemplos:

Me sorprende que **haya** tantos judíos en Argentina; no lo sabía.

Me sorprende que los bares no **cierren** hasta las seis de la mañana.

## Cuarta estructura

Me llama la atención + que + presente de subjuntivo

Ejemplos:

Me llama la atención que los españoles **hablen** tan alto. Esto nunca sucede en mi país.

Me llama la atención que la gente del campo **sea** tan generosa. Ellos no tienen mucho, pero de lo poco que tienen, comparten.

## Review Track:

Como ya te habrás dado cuenta, es muy importante poder distinguir los verbos conjugados en algún tiempo del modo indicativo de aquellos conjugados en algún tiempo del modo subjuntivo. Pues, para ayudarte a memorizar esta distinción, vamos a darte 10 verbos en español. Cada uno será conjugado en el modo indicativo o en el modo subjuntivo. Lo que tienes que hacer es cambiarlo al modo opuesto, sin modificar la persona, el número o el tiempo. Por ejemplo, si el verbo es “vayamos”, entonces, la respuesta correcta sería “vamos”, y está conjugado en la primera persona plural del presente del indicativo. ¿Estás preparado? ¡Comencemos!

# 1: seáis

La respuesta correcta sería “sois”, y está conjugado en segunda la persona plural de presente del indicativo.

# 2: salen

La respuesta correcta sería “salgan”, y está conjugado en la tercera persona plural de presente del subjuntivo.

# 3: empecemos

La respuesta correcta sería “empezamos”, y está conjugado en la primera persona plural de presente del indicativo.

# 4: gusta

La respuesta correcta sería “guste”, y está conjugado en la tercera persona singular de presente del subjuntivo.

# 5: hablo

La respuesta correcta sería “hable”, y está conjugado en la primera persona singular de presente del subjuntivo.

# 6: tenéis

La respuesta correcta sería “tengáis”, y está conjugado en la segunda persona plural de presente del subjuntivo.

# 7: comas

La respuesta correcta sería “comes”, y está conjugado en la segunda persona singular de presente del indicativo.

# 8: va

La respuesta correcta sería “vaya”, y está conjugado en la tercera persona singular de presente del subjuntivo.

# 9: saludáis

La respuesta correcta sería “saludéis”, y está conjugado en la segunda persona plural de presente del subjuntivo.

# 10: oís

La respuesta correcta sería “oigáis”, y está conjugado en la segunda persona plural de presente del subjuntivo.

**Bien. Ahora, cambiemos el ejercicio. Esta vez, vamos a darte una oración. Lo que tú debes hacer es opinar sobre lo que la oración propone. Por ejemplo, si la oración es “la gente tiene la costumbre de llegar tarde”, una respuesta posible sería “me parece mal que la gente tenga la costumbre de llegar tarde”. ¿Estás preparado? Empecemos.**

# 1: Los españoles gesticulan mucho cuando hablan.

Y una respuesta correcta sería “a mí me parece gracioso que los españoles gesticulen mucho cuando hablan”.

# 2: Los peruanos comen batatas y arroz en el mismo plato.

Y una respuesta correcta sería “a mí me parece raro que los peruanos coman batatas y arroz en el mismo plato”.

# 3: La gente se desespera a la hora punta del tráfico.

Y una respuesta correcta sería “no me gusta que la gente se desespere a la hora punta del tráfico”.

# 4: Los jóvenes no salen hasta la medianoche.

Y una respuesta correcta sería “me parece curioso que los jóvenes no salgan hasta la medianoche”.

# 5: Se come mucho pescado.

Y una respuesta correcta sería “a mí me parece saludable que se coma mucho pescado”.

# 6: Los hombres silban para llamar la atención de alguien.

Y una respuesta correcta sería “no me gusta que los hombres silben para llamar la atención de alguien”.

# 7: ¡La gente habla tan alto y con tanta energía!

Y una respuesta correcta sería “me llama la atención que la gente hable tan alto y con tanta energía”.

# 8: Las tiendas están cerradas a la hora del almuerzo.

Y una respuesta correcta sería “no me gusta que las tiendas estén cerradas a la hora del almuerzo”.

# 9: El almuerzo es la comida más fuerte del día.

Y una respuesta correcta sería “a mí me parece bien que el almuerzo sea la comida más fuerte del día”.

# 10: Los chilenos toman vino con el almuerzo.

Y una respuesta correcta sería “a mí me encanta que los chilenos tomen vino con el almuerzo”.

## LECCIÓN 10

1. Indica cuales de las siguientes afirmaciones son verdaderas y cuales no corresponden a las normas sociales, el carácter y las costumbres del mundo latino:

Mundo latino
1. Formar una uve (v) con el dedo índice y corazón se hace únicamente para pedir al camarero “dos cervezas” en el bar.
2. El contacto físico es muy común a la hora de saludar o mostrar afecto.
3. Se deja de propina el quince por ciento del precio del servicio recibido.
4. En una conversación, los unos se interrumpen a los otros todo el tiempo.
5. Se es muy estricto con la puntualidad.
6. La gente es más espontánea y flexible con las normas.
7. Saludo más común: besos.
8. La vida social es tan importante como la vida profesional.
9. El té es más popular que el café.
10. La gente es más pasional.
11. En las tiendas, está bien visto regatear antes de comprar algo.
12. La gente pasa más tiempo en la calle, bares y cafés.
13. La gente tiene una actitud más relajada en cuanto al trabajo.
14. La gente tiende a improvisar más y la vida en la ciudad tiende a ser más caótica.
15. La gente tiende a ser muy ruidosa.

Ej: 1. Falso: La “uve” en los países latinos también se usa para expresar victoria, éxito o triunfo.



**2. Expresa tu opinión, el efecto que te causan o lo que te parecen las costumbres, normas sociales y el carácter de la gente en los países latinoamericanos y España que vimos en el ejercicio 1:**

Mundo latino
1. El contacto físico es muy común a la hora de saludar o mostrar afecto.
2. En una conversación, los unos se interrumpen a los otros todo el tiempo.
3. La gente no es muy estricta con la puntualidad.
4. La gente es más espontánea y flexible con las normas.
5. Saludo más común: besos.
6. La vida social es tan importante como la vida profesional.
7. La gente es más pasional.
8. La gente pasa más tiempo en la calle, bares y cafés.
9. La gente tiene una actitud más relajada en cuanto al trabajo.
10. El café es una bebida mucho más popular que el té.
11. La gente tiende a improvisar más y la vida en la ciudad tiende a ser más caótica.
12. La gente tiende a ser muy ruidosa.

**Utiliza expresiones como:**

**Me gusta/ me parece/ encuentro que...**

**Me resulta (divertido/ interesante/ molesto/ incómodo...) que...**

**(No) es lógico/ normal/ es cierto que...**

**Prefiero que...**

*Ej.: 1. El contacto físico es muy común a la hora de saludar o mostrar afecto.*

→ *Me resulta incómodo que haya más contacto físico a la hora de saludar a alguien o mostrar afecto.*

- 2. ....
- 3. ....
- 4. ....
- 5. ....
- 6. ....
- 6. ....
- 7. ....
- 8. ....
- 9. ....
- 10. ....
- 11. ....
- 12. ....

## SOLUCIONES

### 1.

- a) Verdadero: 2 – 4 – 6 – 7 – 8 – 10 – 12 – 13 – 14 - 15
- b) Falso: 1 – 3 – 5 – 9 – 11

3) La propina que se deja depende de cada persona: no hay ninguna regla al respecto.

5) La gente tiende a ser más relajada en cuanto a la puntualidad se refiere.

9) El café es mucho más popular que el té.

11) En general, no está bien visto regatear en las tiendas.

### 2.

- 2. No me gusta/ no soporto que los unos se interrumpen a los otros todo el tiempo.
- 3. Me resulta molesto que la gente no sea estricta con la puntualidad.
- 4. Me encanta que la gente sea más espontánea y flexible con las normas.
- 5. Me sorprende que la gente se dé dos besos al saludarse.
- 6. Es bueno que la gente le dé tanta importancia a la vida personal como a la vida profesional.
- 7. Encuentro gracioso que la gente sea más pasional.
- 8. Me resulta raro/ extraño que la gente pase tanto tiempo en la calle, bares y cafés.
- 9. Es positivo que la gente tenga una actitud más relajada en cuanto al trabajo.
- 10. Me parece lógico/ normal que el café sea una bebida mucho más popular que el té.
- 11. Es interesante que se tienda a improvisar más y que la vida en la ciudad sea más caótica.
- 12. No me gusta nada/ odio que la gente sea tan ruidosa.